

32009D0735

6.10.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 262/43

ODLUKA VIJEĆA

od 24. rujna 2009.

o produženju razdoblja primjene mjera iz Odluke 2007/641/EZ o završetku savjetovanja s Republikom Fidži Otocima u okviru članka 96. Sporazuma o partnerstvu zemalja između AKP-a i EZ-a i članka 37. Instrumenta za razvojnu suradnju

(2009/735/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

budući da:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

- (1) Bitni elementi iz članka 9. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a su prekršeni.

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između AKP-a i EZ-a između članica Skupine arapskih, karipskih i pacifičkih zemalja, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Cotonou 23. lipnja 2000. ⁽¹⁾ i revidiran u Luxembourg 25. lipnja 2005. ⁽²⁾, dalje u tekstu „Sporazum o partnerstvu zemalja između AKP- a i EZ-a”, a posebno njegov članak 96.,

- (2) Prekršene su vrijednosti iz stavka 3. Instrumenta za razvojnu suradnju.

uzimajući u obzir Unutarnji sporazum, između predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća, o mjerama koje je potrebno poduzeti i postupaka koje je potrebno slijediti radi provedbe Sporazuma o partnerstvu između AKP- a i EZ-a ⁽³⁾, a posebno njegov članak 3.,

- (3) Sukladno članku 96. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a i članku 37. Instrumenta za razvojnu suradnju, 18. travnja 2007. započela su službena savjetovanja između zemalja AKP-a i Republike Fidži Otoka, tijekom kojih su tijela Fidžija preuzela posebne obveze u pogledu rješavanja problema koje je utvrdila Europska unija te u pogledu njihove provedbe.

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskih instrumenata za razvojnu suradnju ⁽⁴⁾, dalje u tekstu „Instrument za razvojnu suradnju”, a posebno njegov članak 37.,

- (4) Poduzete su neke značajne inicijative u pogledu nekih obveza iz uvodne izjave 3. Međutim, ne samo što važne obveze koje se tiču bitnih elemenata Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a i Instrumenta za razvojnu suradnju tek treba provesti, nego su nedavno uočeni neki regresivni događaji vezano za brojne ključne obveze, kao što je stavljanje Ustava izvan snage i daljnje znatno odgađanje održavanja izbora.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

- (5) Odluka 2007/641/EZ ⁽⁵⁾ prestaje važiti 1. listopada 2009.

⁽¹⁾ SL L 317, 15.12.2000., str. 3.

⁽²⁾ SL L 287, 28.10.2005., str. 4.

⁽³⁾ SL L 317, 15.12.2000., str. 376.

⁽⁴⁾ SL L 378, 27.12.2006., str. 41.

⁽⁵⁾ SL L 260, 5.10.2007., str. 15.

(6) Stoga je primjereno produžiti razdoblje valjanosti Odluke 2007/641/EZ,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Odluka 2007/641/EZ mijenja se kako slijedi:

1. U članku 3. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Prestaje važiti 31. ožujka 2010. Preispituje se redovito, najmanje svakih šest mjeseci, a bez odlaganja ako to zahtijeva novi razvoj događaja u Republici Fidži Otcima ili nova službena savjetovanja s državama AKP-a i Republike Fidži Otoka dovedu do posebnih obveza koje to opravdavaju.”

2. Prilog se zamjenjuje Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. rujna 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
M. OLOFSSON

PRILOG

Nacrt pisma

Njegova ekselencija Ratu Epeli Nailatikau
Privremeni predsjednik Republike Fidži Otoka
Suva
Republika Fidži Otoci

Ekselencijo,

Europska unija pridaje veliku važnost odredbama članka 9. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EU-a, dalje u tekstu „Sporazum iz Cotonoua” i članka 3. Instrumenta za razvojnu suradnju. Partnerstvo između AKP-a i EZ-a temelji se na poštovanju ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava, kao važnim elementima Sporazuma iz Cotonoua koji čine temelj naših odnosa.

Vijeće Europske unije je 11. prosinca 2006. osudilo vojni prevrat na Fidžiju.

Sukladno članku 96. Sporazuma iz Cotonoua, i smatrajući da je vojni prevrat koji je izveden 5. prosinca 2006. predstavljao kršenje bitnih elemenata s popisa u članku 9. tog Sporazuma, Europska unija, dalje u tekstu „EU”, pozvala je Fidži na savjetovanja, kako predviđa Sporazum, s ciljem temeljite provjere stanja, i, prema potrebi, poduzimanja koraka za njegovo poboljšanje.

Formalni dio takvih savjetovanja započeo je u Bruxellesu 18. travnja 2007. EU je bila zadovoljna da je u to vrijeme Privremena vlada potvrdila niz ključnih jamstava u pogledu ljudskih prava i temeljnih sloboda, poštovanja demokratskih načela i vladavine prava, kako je niže navedeno, i predložila pozitivne korake u pogledu njihove provedbe.

Nažalost, od tog je vremena zabilježen niz regresivnih događaja, a posebno u travnju 2009., što znači da Fidži sada krši niz preuzetih obveza. To se posebno odnosi na stavljanje Ustava izvan snage, znatno kašnjenje u održavanju parlamentarnih izbora, i kršenja ljudskih prava. Iako provedba preuzetih obveza znatno kasni, većina je takvih obveza iznimno bitna za sadašnje stanje u Fidžiju, te su stoga priložene ovom pismu. Kako je Fidži odlučio prekršiti niz obveza, time se suočio s gubicima u pogledu razvojnih fondova.

Međutim, u duhu partnerstva koje čini temelj Sporazuma iz Cotonoua, EU izražava svoju spremnost za sudjelovanjem u novim formalnim savjetovanjima sve dok postoji razumna mogućnost za njihovim pozitivnim zaključivanjem. Privremeni premijer je nedavno predstavio plan za reforme i izbore. EU je spremna sudjelovati u dijalogu u pogledu plana i razmotriti može li to poslužiti kao osnova za nova savjetovanja. Također je EU odlučila proširiti postojeće odgovarajuće mjere za Fidži kako bi stvorila mogućnost za nova savjetovanja. Budući da su neke odgovarajuće mjere zastarjele, zaključeno je da umjesto da ih se jednostrano ažurira, EU se zalaže za daljnje istraživanje mogućnosti za nova savjetovanja s Fidžijem. Kao posljedica toga, od posebne je važnosti da se Privremena vlada obveže na uključivo domaći politički dijalog i fleksibilnost u pogledu vremenskog okvira za nadolazeći plan. Budući da se stajalište EU-a rukovodi i uvijek će se rukovoditi bitnim elementima revidiranog Sporazuma iz Cotonoua kao i njegovim temeljnim načelima, posebno u odnosu na ključnu ulogu dijaloga i izvršenja uzajamnih obveza, naglašeno je da na strani EU-a ne postoje očekivani zaključci po pitanju ishoda budućih savjetovanja.

Ako nova savjetovanja rezultiraju bitnim obvezama na stani Fidžija, EU se obvezuje na najranije moguće pozitivno preispitivanje takvih odgovarajućih mjera. U protivnom, ako se stanje na Fidžiju ne popravi, može se očekivati nastavak gubitaka sredstava iz razvojnih fondova.

Do novih savjetovanja, EU poziva Fidži da nastavi i pojača unaprijeđeni politički dijalog.

Odgovarajuće mjere su sljedeće:

- humanitarna pomoć se može nastaviti kao izravna potpora civilnom društvu,
- aktivnosti suradnje u tijeku/ili u pripremi, a posebno na temelju 8. i 9. Europskoga razvojnoga fonda, dalje u tekstu „ERF”, mogu se nastaviti,

- može se nastaviti s pregledom rezultata 9. ERF-a na kraju razdoblja,
- aktivnosti suradnje koje bi pomogle povratku demokracije i unaprijedile upravljanje mogu se nastaviti, osim u vrlo iznimnim okolnostima,
- provedba reforme o šećeru s pripadajućim reformama za 2006. može se nastaviti. Fidži je na tehničkoj razini 19. lipnja 2007. potpisao financijski sporazum. Zabilježeno je da financijski sporazum uključuje i klauzulu o obustavljanju,
- Privremena vlada je 19. lipnja 2007. prihvatila izvješće od 7. lipnja, kojeg su sastavili neovisni stručnjaci za izbore Foruma pacifičkih otoka, što je u skladu je s preuzetom obvezom br. 1 koja je dogovorena 18. travnja 2007. između Privremene vlade i EU-a. Stoga se može nastaviti s pripremom i eventualnim potpisivanjem višegodišnjeg indikativnog programa za reformu o šećeru i pripadajućim mjerama za razdoblje 2008.-2010.,
- finalizacija, potpisivanje na tehničkoj razini i provedba Dokumenta o državnoj strategiji i nacionalnom indikativnom programu za 10. ERF-a s indikativnom financijskom omotnicom, kao i moguća isplata tranše poticaja do 25 % predviđene svote, podliježu ispunjenju preuzetih obveza u pogledu ljudskih prava, vladavine zakona, posebno, zadržavanja Ustava od strane Privremene vlade, potpunog poštivanja neovisnosti sudstva, ukidanja Uredbi o izvanrednom stanju koje su ponovo uvedene 6. rujna 2007., istraživanja svih navoda o kršenju ljudskih prava ili postupanja u odnosu na njih sukladno različitim postupcima i forumima koji su u skladu sa zakonima Fidži Otoka, te najvećim naporom Privremene vlade da spriječi izjave sigurnosnih agencija čiji je cilj zastrašivanje,
- isplata za šećer u 2007. bit će nula,
- isplata za šećer u 2008. bit će dostupna podložno dokazu o vjerodostojnoj i pravovremenoj pripremi izbora, u skladu s preuzetim obvezama; posebno u pogledu popisa stanovništva, ponovnog iscrtavanja granica i izborne reforme u skladu s Ustavom, takve mjere se poduzimaju kako bi se osiguralo funkcioniranje Izbornog povjerenstva, uključujući i imenovanje osobe koja nadgleda izbore do 30. rujna 2007., sukladno Ustavu,
- isplata za šećer u 2009. bit će dostupna podložno imenovanju legitimne vlade,
- isplata u 2010. ovisit će o napretku u načinu korištenja isplate za šećer u 2009. i nastavku demokratskog procesa,
- dodatna potpora za pripremu i provedbu ključnih obveza, posebno potpora za pripremu i/ili održavanje izbora, može se smatrati da prevazilazi sve što je opisano u ovom pismu,
- ne utječe se na regionalnu suradnju i sudjelovanje Fidžija u njoj,
- suradnja s Europskom investicijskom bankom i Centrom za razvoj poduzeća može se nastaviti podložno pravovremenom ispunjenju preuzetih obveza.

Praćenje preuzetih obveza u skladu je s obvezama praćenja u smislu redovnog dijaloga, suradnje s misijama i izvještavnja, kako je navedeno u Prilogu.

Osim toga, EU očekuje od Fidžija da u potpunosti surađuje s Pacifičkim otočnim forumom u pogledu primjene preporuka Skupine uvažanih osoba, što je potvrđeno na sastanku Foruma ministara vanjskih poslova u Vanuatu 16. ožujka 2007.

Europska će unija nastaviti pažljivo pratiti stanje na Fidžiju. Sukladno članku 8. Sporazuma iz Cotonoua, vodit će se pojačani politički dijalog s Fidžijem kako bi se osiguralo poštovanje ljudskih prava, ponovna uspostava demokracije i poštovanje vladavine prava dok obje stranke ne zaključče da je pojačana priroda dijaloga poslužila svrsi.

Ako, od strane Privremene vlade, postoji usporavanje, prekid ili obrat u ispunjavanju preuzetih obveza, EU pridržava pravo prilagodne odgovarajućih mjera.

EU ističe da povlastice Fidžija u suradnji s EU-om ovise o poštovanju bitnih elemenata Sporazuma iz Cotonoua i vrijednosti na koje upućuje Instrument razvojne suradnje. Kako bi se uvjerilo EU da je Privremena vlada potpuno spremna slijediti preuzete obveze, od ključnog je značenja rani i značajni napredak u ispunjavanju dogovorenih obveza.

S poštovanjem,

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Komisiju

Za Vijeće

Prilog Prilogu

DOGOVORENE OBVEZE REPUBLIKE FIDŽI OTOKA**A. Poštovanje demokratskih načela**

Obveza br. 1

Da se održe poštenu parlamentarni izbori u roku od 24 mjeseca od 1. ožujka 2007. podložno rezultatima procjene koju provode neovisni revizori, a imenuje ih tajništvo Pacifičkog otočnog foruma. Procese pripreme i održavanja izbora potrebno je zajedno pratiti, i prema potrebi, prilagođavati i revidirati na temelju uzajamno dogovorenih mjerila. To se posebno odnosi na sljedeće:

- do 30. lipnja 2007. Privremena vlada usvaja raspored kojim se određuju datumi za završetak različitih koraka koje je potrebno poduzeti u pripremi za nove parlamentarne izbore,
- raspored određuje vrijeme popisa stanovništva, redefiniranje granica i izborne reforme,
- određivanje granica i izborna reforma provode se u skladu s Ustavom,
- poduzimaju se mjere kako bi se osiguralo funkcioniranje Izbornog povjerenstva, uključujući imenovanje osobe koja nadgleda izbore do 30. rujna 2007., u skladu s Ustavom,
- u skladu s Ustavom imenuje se potpredsjednik.

Obveza br. 2

Da Privremena vlada kod donošenja glavnih zakonodavnih fiskalnih i drugih političkih inicijativa i promjena, uzima u obzir savjetovanje s civilnim društvom i drugim relevantnim dionicima.

B. Vladavina prava

Obveza br. 1

Da Privremena vlada uloži najveći napor da spriječi izjave sigurnosnih agencija čiji je cilj zastrašivanje.

Obveza br. 2

Da Privremena vlada zadrži Ustav iz 1997. i zajamči normalno i neovisno funkcioniranje ustavnih institucija kao što je Komisija za ljudska prava Fidžija, Komisija za javnu upravu, Komisija za ustavna pitanja. Bit će sačuvana znatna neovisnost i funkcioniranje Visokog vijeća starješina.

Obveza br. 3

Da se u potpunosti poštuje neovisnost sudstva, da mu je omogućen slobodan rad i da sve zainteresirane strane poštuju njegove odluke, a posebno:

- da Privremena vlada osigura imenovanje tribunala do 15. srpnja 2007. sukladno odjeljku 138. stavku 3. Ustava,
- da svako imenovanje ili otpust sudaca bude od sada provedeno u potpunoj suglasnosti s ustavnim odredbama i postupovnim pravilima,
- da se u svim mogućim slučajevima, u bilo kojem obliku, onemogući uplitanje vojske, policije ili Privremene vlade u sudske procese, uključujući i puno poštovanje pravne profesije.

Obveza br. 4

Da se sa svim kaznenim postupcima vezanima uz korupciju postupa u okviru odgovarajućih pravnih kanala i da sva druga tijela koja bi mogla biti osnovana s ciljem istrage navodnih slučajeva korupcije djeluju u okviru ustavnih ovlasti.

C. Ljudska prava i temeljne slobode

Obveza br. 1

Privremena vlada poduzima sve potrebne korake kako bi olakšala da se sva navodna kršenja ljudskih prava istraže ili da se s njima postupa u skladu s različitim postupcima i forumima u okviru zakonodavstva Fidži Otokâ.

Obveza br. 2

Privremena vlada namjerava ukinuti Uredbu o izvanrednom stanju iz svibnja 2007. podložno svakoj prijetnji nacionalnoj sigurnosti, javnom redu i sigurnosti.

Obveza br. 3

Privremena vlada je odlučna u osiguravanju potpune neovisnosti Komisije za ljudska prava Fidžija i njezina djelovanja u skladu s Ustavom.

Obveza br. 4

Da se, sukladno Ustavu, u svim svojim oblicima potpuno poštuju sloboda izražavanja i sloboda medija.

D. Obveze praćenja

Obveza br. 1

Da Privremena vlada preuzme održavanje redovitog dijaloga kako bi omogućila ocjenu postignutog napretka i omogućila tijelima/predstavnicima EU-a i EK-a puni pristup informacijama o svim pitanjima koja su u vezi s ljudskim pravima, mirnom obnovom demokracije i vladavinom prava.

Obveza br. 2

Privremena vlada potpuno surađuje s eventualnim misijama iz EU-a i EK-a s ciljem procjene i praćenja napretka.

Obveza br. 3

Da Privremena vlada šalje izvješća o napretku svaka tri mjeseca s početkom od 30. lipnja 2007. u pogledu bitnih elemenata i obveza Sporazma iz Cotonoua.

Uočava se da se određenim pitanjima može pristupiti na pragmatičan način, čime se priznaje sadašnje stvarno stanje i usmjerava se na buduće.
